



- Emplacement Confort
- Ciela Cabane / Coco sweet / Insolite
- Ciela Family 2ch. 4p.
- Ciela Family - 3ch. 6p.
- Ciela Family PMR - 2ch. 4p.
- Ciela Confort - 2ch. 4p.
- Ciela Confort 2ch. 5p.
- Ciela Confort Luxe 2ch. 4p.
- Ciela Confort Luxe 2ch. 4p. 2sdb
- Ciela Confort Luxe 3ch 6p.
- Ciela Confort Luxe 3ch 6p. 2sdb
- Ciela Confort Luxe 3ch 8p. 2sdb
- Ciela Prestige Taos 2ch. 5p.
- Ciela Prestige Taos 3ch. 6p.
- Ciela Prestige Key West 2ch. 4p.
- Ciela Prestige Key West 3ch. 6p.
- Ciela Prestige Tribu 4ch. 8p.
- Ciela Prestige Tribu 6ch. 12p.
- Tour opérateur

- Bac vaisselle - Sink
- Parking
- Sanitaires - Sanitary

- |                                   |    |                                      |    |
|-----------------------------------|----|--------------------------------------|----|
| Accueil / Reception .....         | 1  | Salle de jeux .....                  | 11 |
| Laverie / Washing center .....    | 2  | Kids club .....                      | 12 |
| Épicerie / Shop .....             | 3  | Jeux d'enfants / Playground .....    | 13 |
| Bar .....                         | 4  | Terrain multisport .....             | 14 |
| Restaurant .....                  | 5  | Terrain de tennis .....              | 15 |
| Snack .....                       | 6  | Pétanque .....                       | 16 |
| Poubelles / Bin .....             | 7  | Vidange camping car .....            | 17 |
| Location vélo / Bike rental ..... | 8  | Piscine / Pool .....                 | 18 |
| Centre bien-être / SPA .....      | 9  | Piscine couverte / Indoor pool ..... | 19 |
| Spectacles / Animation .....      | 10 |                                      |    |

**CONSIGNES DE SÉCURITÉ • SAFETY INSTRUCTIONS • VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN**

INCENDIE - FIRE - INCENDIO - BRAND

**POUR EVITER LES INCENDIES**

- Ne fumez pas dans les endroits où l'interdiction est affichée.
- Ne stockez pas inutilement des produits inflammables.
- N'apportez aucune modification aux appareils de chauffage, d'éclairage et aux installations électriques.
- Ne faites pas de feu.

**POUR FACILITER L'ACTION DES SECOURS**

- Prenez connaissance des endroits où se trouvent les appareils d'extinction.
- Repérez les issues et les cheminements qui y conduisent
- N'encombrez pas leurs approches
- Laissez toujours libres les sorties, y compris les sorties de services.
- Ne garez pas votre véhicule sur les voies intérieures où doivent passer les véhicules de secours.
- Stationnez vos véhicules dans le sens du départ

**EN CAS D'INCENDIE**

- Gardez votre calme et donnez l'alarme
- Coupez le gaz et l'électricité
- Efforcez-vous d'éteindre le feu en utilisant les moyens de secours les plus rapprochés, en attaquant les flammes par le bas. Sinon : éloignez-vous du feu .
- Prévenez ou faites prévenir sans tarder la Direction, qui alertera les services incendie.

**FIRE PREVENTION**

- No smoking signs must be obeyed at all times.
- Do not use inflammable materials
- Do not attempt to interfere with heating, lighting or electrical installations.
- Open fire is prohibited

**PRACTICAL HELP IN CASE OF FIRE**

- Learn where to find the fire extinguishers
- Learn where the exits are and how to reach them
- Keep entrances and escape routes clear
- Do not park your vehicle on internal roads where fire-engines may have to pass
- Vehicles must be parked facing exits for easy departure

**IN CASE OF FIRE**

- Firstly, keep calm
- Close all outside gas bottles and disconnect electricity
- Try and extinguish the fire with nearest available equipment at the base of flames. If this is too dangerous get away from the fire as fast as possible.
- Immediately alert or send warning to the campsite management who will contact the fire brigade.

**SIGA LAS CONSIGNAS DE SEGURIDAD**

**PARA EVITAR EL FUEGO**

- No fume en los lugares donde vea la indicación de prohibido fumar
- Desconecte de los productos inflamables los aparatos de calefacción, de iluminación, en las instalaciones eléctricas
- No haga uso de chimeneas abiertas.

**PARA FACILITAR LA ACCION DE LOS BOMBEROS**

- Identifique y respete los aparatos de extincion
- Revérde las salidas y como llegar a ellas
- No obstaculice el acceso a los los
- Deje siempre libres las salidas
- No aparque su vehicula en las vias inferiores par donde deben pasar los bomberos
- Aparque su caravana en el sentido de salida

**EN CASO DE INCENDIO**

- Conserve la calma
- Corte los contadores de energia (gas, electricidad)
- Trate de apagar el fuego utilizando los medios de socorro mas cercanos
- Alerte inmediatamente a la direccion del camping, quien se encargara de avisar a los bomberos
- En casa de ori la sen al de alarma, evacue la zona sinistrada

**BRAND VOORKOMEN**

- Ni et roken op plaatsen waar een rookverbod gel dt
- Noet onnodig brandbare producten gebruiken en opstaan.
- Geen wijzigingen aanbrengen a an verwa mingstoestellen, verlichtings, en elektrische installaties
- Open vuur stoken is verboden

**OM HULPVERLENING TE VERGEMAKKELIJKEN**

- Zorg dat u de plaatsing van de brandblustoestellen kent
- Zorg dat u de uitgangen en wegen die hier heen leiden goed kent
- Zorg dat de toegang daartoe ni et wordt verhinderd
- Zorg dat de uitgangen en dienstuitgangen vrij blijven
- Parkeer geen voertuigen op de binnenweg waarlangs de brandweer toegang moet hebben
- Parkeer uw auto in de vertrekrichting

**IN GEVAL VAN BRAND**

- Bewaar uw kalmte en sla alarm
- Schakel gas en elektriciteit uit
- Probeer het vuur te blussen met het dichtsbijzinde blusmateriaal. Ga eerst de onderste vlammen te lijf. Indien die niet mogelijk is de brand benaderen
- Verwittig de direktie of la at deze verwittigen. Deze zal de brandweer waarschuwen

TEMPÊTE - STORM - TORMENTA - STORM

- Conservez votre calme
- Fixez et consolidez au sol tout matériel (caravans, auvents, tentes, ustensiles ..)
- Démontez toutes les installations aériennes
- Demandez au gestionnaire où se trouve l'abri le plus sûr
- Coupez gaz et électricité
- Renseignez-vous dès maintenant sur le plan d'évacuation du terrain de camping auprès du gestionnaire
- Dirigez l'évacuation de votre famille en utilisant l'itinéraire que vous aurez pris soin de reconnaître en temps normal

- Keep your calm
- Fasten all your equipment to the ground and secure it well (caravans, awnings, tents, etc ...)
- Take down all overhead fittings and equipment
- Ask the site manager where the safest, most sheltered

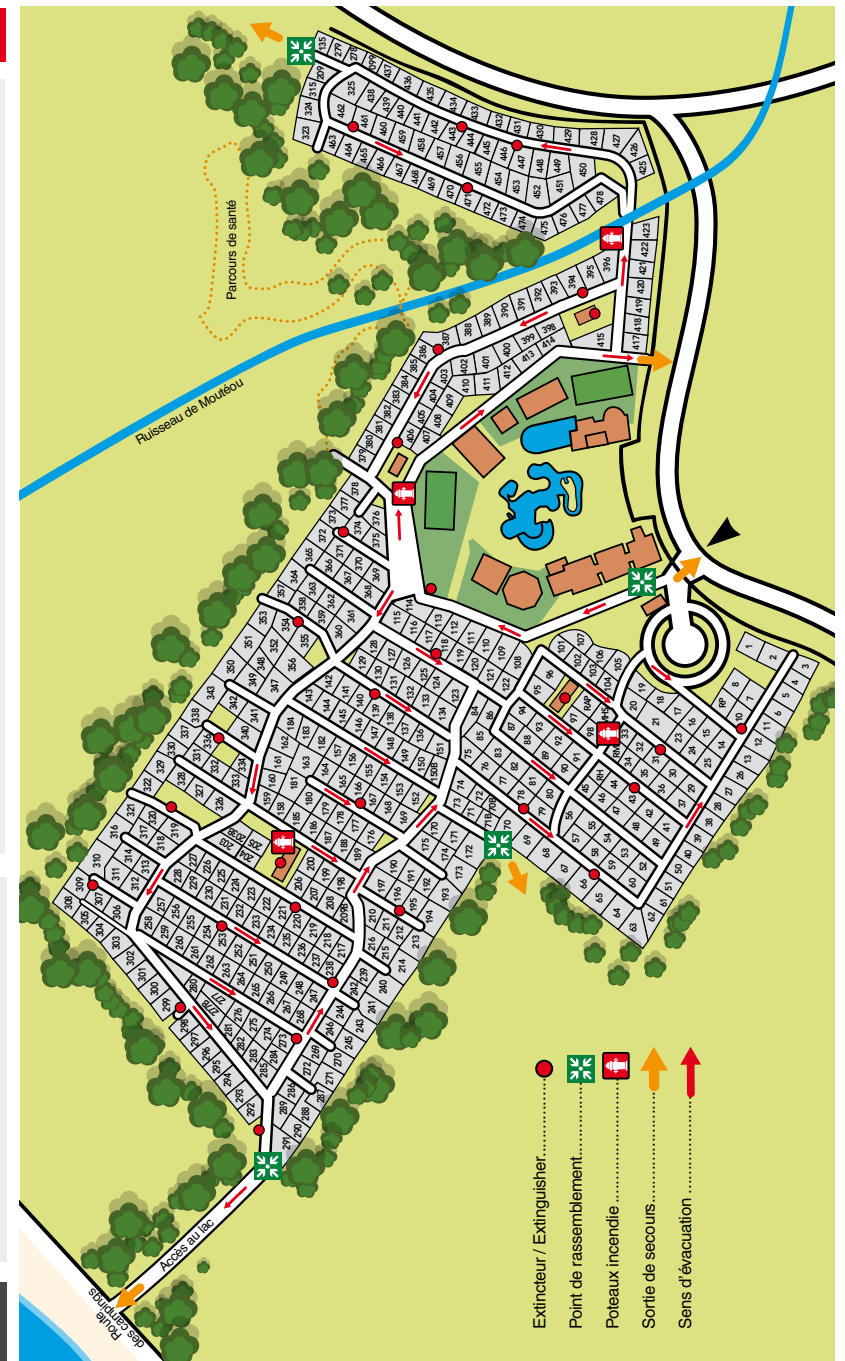
**spot is**

- Switch off the energy meters (gas, electricity)
- Don't wait! find out about the campsite evacuation plan right now, from the site manager
- Take charge of the evacuation of your family by using route which you will have to take the trouble to recognize in normal time

- Mandenga la calma
- Fijez consolide al suelo todo equipo (caravans, bejardillos, tiendas de campana, utensilios ..)
- Desmonte todos las instalaciones aereas
- Pregunte al gerente en donde se encuentra el refugio mas seguro
- Corte el gas y electricidad
- Pídale informacion a ho ra mismo a su gerente acerca

**del plan de evacuacion de l terreno de camping**

- Dirija la evacuacion de su familia utilizando el itinerario que le indicara el gerente del terreno de camping
- Blijf ka lm
- Bevestig alle materiaal op stevige wijze aan de grond (caravans, luifels, gennedschap, etc ..)
- Demonteer alle installaties in de hoogte (antennes, .....
- Vraag a an de beheerder waar de veiligste schuiplaats zich bevindt
- Sluit de energietoevoer af (gas, elektriciteit .....
- Informeer nu al bij de beheerder na ar het ontruimingsplan van hel kamperterrein
- Breng uw familie in veiligheid langs een weg die u vooraf onder normale omstandigheden heeft verkend.



**NUMÉROS D'URGENCE**  
**EMERGENCY NUMBERS**  
**ALARM NUMBERS**

HÔPITAL : Centre Hospitalier d'Arcachon  
 Avenue Jean Hameau-33164 La Teste de Buch  
 +33 (0)5 57 52 90 00

MÉDECINS DE GARDE : 05 58 44 11 11  
 POMPIERS : 18/112  
 POLICE : 17 / 05 58 78 59 12